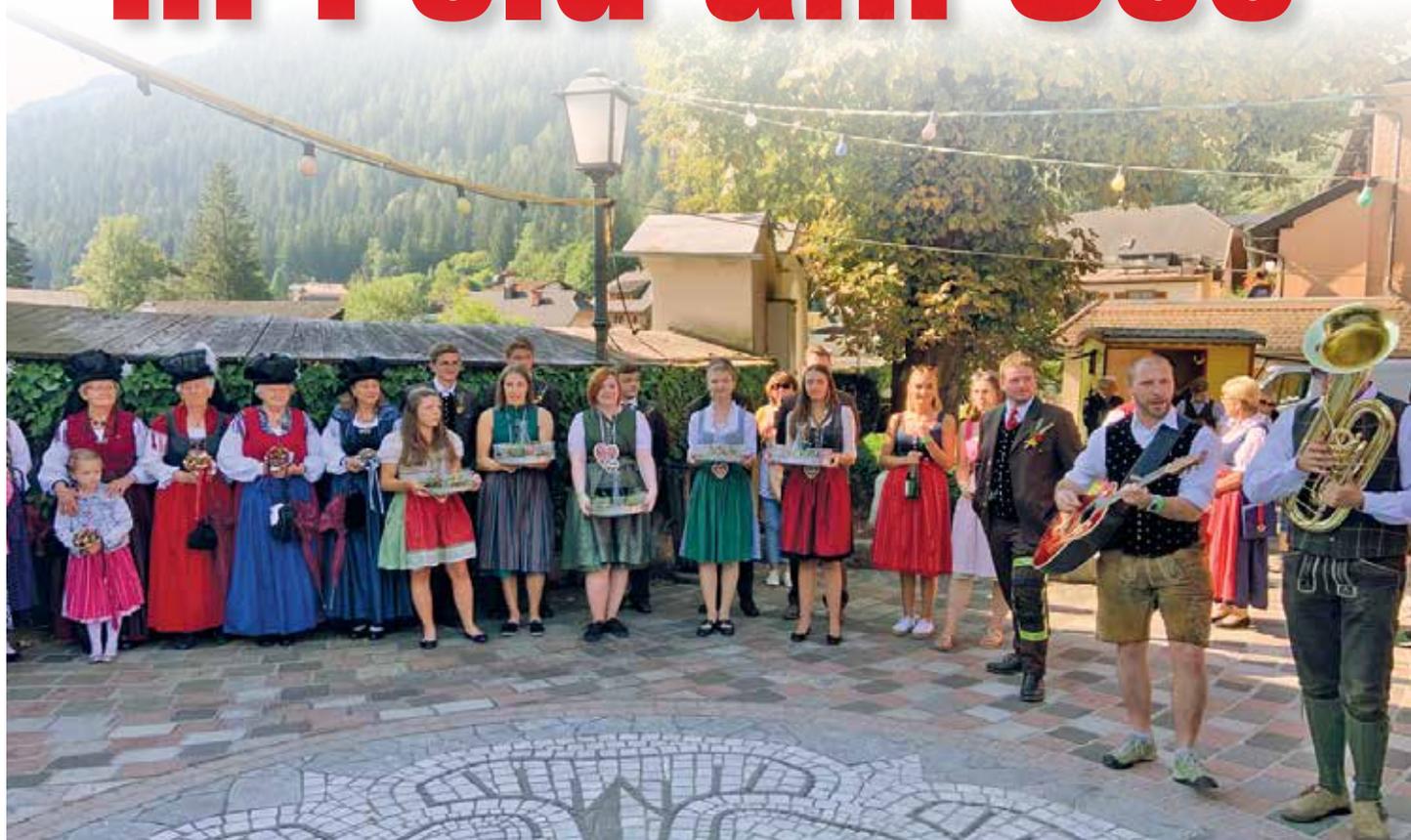




Aus dem Inhalt: Brief der Bürgermeisterin • e5-Energiegemeinde Feld am See • Lebensbewegungen • Der Zechmeister berichtet • Goldene Konfirmation • Vorstellung Uwe Emmert • Urlaub für pflegende Angehörige • Veranstaltungen

Kirchtag in Feld am See





Mit Großen Schritten in einen blühenden Herbst
Wählen Sie aus einem großen Sortiment an Herbstzauberpflanzen

bereits ab € 1,- per Stück.
Und vieles mehr ... Wir freuen uns auf Sie!

vormals
Blumenwerkstatt

... und vieles mehr
in Ihrer Gärtnerei

Wega Flora GmbH
Villacher Straße 13
9545 Radentheim
Öffnungszeiten:
MO-SA 8 - 18 Uhr
info@wegaflorea.at
www.wegaflorea.at
Solange der Vorrat reicht

Liebe Feldnerinnen und Feldner!



Im September war in unserer schönen Gemeinde noch viel los, bevor es bald wieder still um die Seen werden wird. Die Zechgemeinschaft hat einen wunderbaren Kirchtag veranstaltet. Dabei haben die ledigen Feldnerinnen und Feldner nicht nur den Kirchenplatz und die Kirche beeindruckend geschmückt, sondern sich auch einiges einfallen lassen, um den Jahreskirchtag möglichst sicher abzuhalten. Die 3 G-Kontrollen waren lückenlos und so konnten sich Besucherinnen und Besucher geschützt fühlen. Unser Sen. Pfarrer Michael Guttner hat den Festgottesdienst unter Mitwirkung des MGV Almrose gestaltet und die Kirche war sehr gut gefüllt. Ich persönlich habe meinen ersten Kirchtag als Bürgermeisterin und die vielen persönlichen Gespräche sehr genossen und danke allen, die zum guten Gelingen beigetragen haben!

Auch im sportlichen Bereich gab es zwei große Veranstaltungen. Der Radclub Feld am See hat bereits zum 23. Mal das ARBÖ Helvetia Bergrennen aufs Verditz veranstaltet, mit dabei waren 123 Athletinnen und Athleten. Auf den Tennisplätzen des Brenneehofs fand das Internationale ITF Seniors Open Turnier statt, bei dem 110 Teilnehmer aus 15 Nationen teilnahmen.

Die Sanierung und Asphaltierung der letzten unbefestigten Gemeindefeldstraße in Feld am See ist beauftragt. Bald kann der Angerweg nun endlich gefahrlos befahren werden, was eine große Erleichterung für die Anrainer darstellt. Der Bauausschuss wird im Herbst eine Sitzung abhalten, wo dringend notwendige weitere Sanierungen (z.B. Kirchheimer Straße) besprochen werden.

Ich möchte mich sehr herzlich bei den Mitgliedern des Gemeindevorstands, Wolfgang Strasser, Sigrid Ofner und Heimo Orter, für die gute Zusammenarbeit bedanken. Wir tauschen uns unkompliziert und rasch aus und besprechen Lösungsmöglichkeiten auf Augenhöhe. Besonders erleichtert bin ich darüber, dass wir es geschafft haben, die Bargeldversorgung für die nächsten drei Jahre sicherzustellen! Wie viele schon wissen, wird die Filiale der RAIKA noch dieses Jahr geschlossen, weil sie anscheinend nicht mehr rentabel ist. Früher als erwartet findet am Freitag, dem 19. November das Abschlussfest statt und es wird auch der Bankomat vom Netz genommen. Wir haben in den letzten Wochen Vorschläge verschiedener Betreiber eingeholt und konnten schließlich Mitte September einen Vertrag mit der Firma Euronet unterzeichnen, welche uns die günstigsten Konditionen geboten hat. Der Geldausgabeautomat wird wie gewohnt am Kirchenplatz 5 zu finden sein, am Standort der derzeitigen Telefonzelle. Viele kennen die gelb-grauen Automaten, bei denen auch immer wieder Gebühren anfallen. Bei uns wird es für österreichische Staatsbürgerinnen und Staatsbürger **KEINE** Behebungsgebühren geben. Die Gemeinde Feld am See deckt diese mit Beteiligung des Tourismusverbandes durch eine Subvention ab, sodass es für euch kostenlos bleibt, Geld abzuheben. Es ist traurig, dass die RAIKA schließt. Dennoch ist es wieder ein Schritt nach vorne, dass wir es schaffen, einen Geldausgabeautomaten am Kirchenplatz zu installieren! Uns allen wünsche ich einen schönen Herbst mit hoffentlich wenig Einschränkungen, dafür aber viel Sonnenschein. Es sind bereits für die kommenden Wochen interessante Veranstaltungen geplant, wie zum Beispiel das Waldseminar am Samstag, dem 2. Oktober. Der erste Herbstmarkt wird am Donnerstag, dem 14. Oktober ab 17.00 Uhr am Kirchenplatz stattfinden. Veranstaltet wird er von den Mirnock Oldies. Der Kirchenplatz wird wieder für den Verkehr gesperrt und für die Kinder gibt es einen Streichelzoo. Am Donnerstag, dem 4. November wird der Herbstmarkt von unserer Feuerwehr gestaltet.

Ich freue mich darauf, viele von euch zu sehen! Ich bin ein Mensch, der gerne positiv denkt, und ich sehe viele gute Veränderungen in Feld am See. Ich würde mich freuen, wenn ich euch mit meinem Optimismus ein wenig anstecken kann!

Eure Bürgermeisterin
Michaela Oberlassnig

Impressum

Feld am See Aktuell, Amtsblatt der Gemeinde Feld am See. Erscheinungsweise monatlich. Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeisterin Michaela Oberlassnig, Rathausstraße 25, 9544 Feld am See. Verlag und Anzeigen: Santicum Medien GmbH, Willroiderstraße 3, 9500 Villach, Tel. 04242 30795, E-Mail: office@santicum-medien.at

DRUCKLAND
KÄRNTEN
PERFECTPRINT



Der Schutz unseres Planeten
ist uns allen ein Herzensanliegen.
Deshalb wird Ihre Gemeindezeitung
ausschließlich mit **CO₂-frei**
gewonnener Energie aus **100 Prozent**
heimischer Wasserkraft hergestellt.

Die e5-Energiegemeinde Feld am See

■ **Wartung der Heizungsanlage – worauf achten?**

Jetzt wo die Tage kürzer und die Nächte länger werden, sinken auch die Temperaturen und die Heizung wird wieder aktiviert. Wie man diese winterfit macht und worauf man vor der Inbetriebnahme achten sollte, um möglichst energieeffizient und kostensparend zu heizen, zeigt folgender kleiner Überblick:

1. Oberflächlicher Check

Zunächst sollte die Heizung (inkl. der Rohrleitungen) auf etwaige sichtbare Schäden, wie Löcher oder Kratzer an der Oberfläche, sowie Wasseraustritte untersucht werden.

2. Rechnung kontrollieren

Auch ein Vergleich der letzten Heizkostenabrechnungen kann sich auszahlen, denn größere Abweichungen können auf einen Defekt hindeuten!

3. Heizkörper freiräumen

Um die optimale Heizleistung zu garantieren, sollten Heizkörper nicht mit Gegenständen oder Möbel verstellt oder mit Vorhängen verdeckt sein.

4. Reinigung

Das Abwischen, besonders von Heizkörpern, ist ebenfalls ein ganz wichtiger Punkt, denn Staub setzt sich nämlich am Gerät ab und verringert die Wärmeabgabe an den Raum. Wer einen Heizkessel besitzt, der sollte diesen auch regelmäßig reinigen lassen.

5. Kontrolle der Heizungsventile

Heizungsventile können klemmen und so die Heizleistung mindern. Sollte dies der Fall sein, kann dies nach Abschrauben des Thermostats oft leicht mit einem kleinen Hammer Schlag wieder gelöst werden.

6. Entlüften der Heizkörper

Auf das regelmäßige Entlüften der Heizkörper, spätestens bei auftretenden Gluckergeräuschen, darf nicht vergessen werden.

7. Wasserdruck prüfen

Mit Hilfe eines Manometers kann man ganz leicht den Wasserdruck selber prüfen – ist dieser nämlich zu niedrig, wird die gleichmäßige Wärmeverteilung nicht mehr garantiert.

8. Regelung kontrollieren

Zu guter Letzt sollte auch die Regelung der Heizung, insbesondere die Zeiten für An- und Abschaltung sowie die Uhrzeit der Zeitschaltuhr, kontrolliert werden.

Bei Unklarheiten oder Unsicherheiten zu oben genannten Punkten hilft auch gerne der Installateur weiter.

Wer schon eine etwas ältere Heizung besitzt, der sollte sich überlegen, diese zu modernisieren oder gar tauschen zu lassen. Eine kostenlose Vor-Ort-Energieberatung zahlt sich in jedem Fall aus. Auf <http://www.neteb-kärnten.at/> findet man neben Informationen zum Ablauf von solch einer Beratung auch eine Liste der Berater*innen.

Quelle: klima:aktiv sowie Amt der Kärntner Landesregierung, Abteilung 8 Umwelt, Energie und Naturschutz



EBNER
Tischlerei

... wir machen mehr aus Ihren Räumen

EBNER Tischlerei GmbH
9543 Arriach 75
Tel.: 04247-8170
Fax: 04247-8269
office@tischlerei-ebner.com
www.tischlerei-ebner.com

HAKA KÜCHE

■ **KEMmts E-biken**



Im Rahmen der europäischen Mobilitätswoche wurde unter dem Motto KEMmts E-Bike aktivieren und Technik trainieren in Kooperation mit der Sportschule Krainer ein GRATIS E-Mountainbike-Fahrtechnikkurs durchgeführt. Die europäische Mobilitätswoche findet jedes Jahr vom 16. bis 22. September statt und hat zum Ziel, Bürger und Bürgerinnen für klimafreundliche Mobilität zu sensibilisieren, Aufmerksamkeit für Verkehrsprobleme zu schaffen und umweltverträgliche Lösungen zu suchen. In der Mobilitätswoche sollen alternative Fortbewegungsmittel ausprobiert und die Umwelt einmal anders erlebt werden.

Das E-Biken ist hier eine tolle Alternative zum Auto, der Umgang sollte allerdings mit einem Profi geübt werden. Daher trafen sich die KursteilnehmerInnen am Sonntag, dem 19. September um 9.00 Uhr bei der Sportschule Krainer in Feld am See. Für diejenigen ohne eigenes E-Bike wurden Leihräder zur Verfügung gestellt, wer bereits ein Bike hatte, fuhr mit dem eigenen Fahrrad.

Der Kurs startete mit einer Einführung von Wolfgang Krainer und mit einem anschließenden Trockentraining auf dem Nock/Bike Übungsparcours. Danach fuhr die Runde über die Feldpannalm bis zur Maibrunnhütte und weiter über den Flowtrail nach Bad Kleinkirchheim und wieder zurück nach Feld am See. Im Zuge dieser Aktion sponserte die KEM Nockberge und die Um-Welt noch zusätzlich Nockmobil Gutscheine und KEM Nockberge Sportbeutel.



Ein großes Dankeschön an die Sportschule Krainer für das professionelle und ereignisreiche Bike-Erlebnis und ihr Engagement, das Fahrradfahren mit und ohne „E“ sicherer zu machen!

Ich freue mich schon auf das nächste gemeinsame Projekt!

Eure KEM Managerin, Julia Tschabuschnig

KEM „Nockberge und die Um-Welt“, Mag. (FH) Julia Tschabuschnig, 0699/134 59 001, julia.tschabuschnig@nockregion-ok.at, www.kem-nockberge.at



■ Lebensbewegungen

Geburten

Diana Mia Rauter, geb. 22.08.2021

Eltern: Dominique und Markus Rauter, Sonnenstraße



Rosanna Marie Maier, geb. 10.09.2021

Eltern: Regina Lackner und Arnold Maier, Wiesenweg



Hohe Geburtstage:

Herta Trattnig, Hinterrauthstraße, **80 Jahre**

Ernst Granig, Wiesenweg, **80 Jahre**

Gerlinde Lederer, Millstätter Straße, **80 Jahre**

Herzliche Gratulation und noch viele gesunde Jahre!

■ Freie Wohnung

In der Gemeinde Feld am See ist folgende Wohnungen frei:

Feldweg 8/3, Wohnfläche 95,75 m² (Küche, 3 Zimmer) ab 01.11.2021

Interessenten mögen sich bei der Gemeinde melden, feld-am-see@ktn.gde.at oder Tel. 04246 2280-76

Altkleider - Herbstsammlung

Die heurige Altkleider-Herbstsammlung findet am **Freitag, dem 8. Oktober von 12.00 – 15.00 Uhr** **beim Wirtschaftshof der Gemeinde in der Hinterrauthstraße 4** statt.

In dieser Zeit können die Säcke an unsere Bauhofmitarbeiter übergeben werden. Altkleidersäcke können beim Gemeindeamt kostenlos abgeholt werden.

■ Baum- und Heckenschnitt entlang von Straßen

Bald steht der Winter vor der Tür und mit dem ersten starken Schneefall wird es sich wieder zeigen, dass dem laufenden Zurückschneiden von Ästen/Sträuchern zu wenig Aufmerksamkeit geschenkt wird.

Da vielerorts Bäume, Sträucher und Hecken in den Freiraum der Straßen und Gehweganlagen und somit in das öffentliche Gut – Wegenetz hineinragen, werden die Sicherheit (Verdecken der Verkehrszeichen, Sichtbehinderung bei Ausfahrten) und die Benützung der Straßen durch die Müllabfuhr, Feuerwehr und Notdienst beeinträchtigt. Zusätzlich werden dadurch auch Infrastruktureinrichtungen wie Stromversorgung und Telefonverbindungen massiv gefährdet.

Die Gemeinde Feld am See macht hiermit alle Grundstückseigentümer auf die Einhaltung ihrer Anrainerpflichten aufmerksam und ersucht um eheste Beseitigung der von ihrem Grundstück auf öffentliche Verkehrsflächen ragenden Äste, Sträucher und Hecken. **Bitte schneiden Sie diese bis zu Ihrer Grundstücksgrenze zurück!**

Beachten Sie, dass Sie bei Nichteinhaltung bei eventuellen Unfällen zur Verantwortung gezogen werden können.

Nutzen Sie die Gelegenheit und entsorgen Sie Ihren Baum- und Heckenschnitt beim **nächsten Häckseldienst am 20. Oktober**.

■ Häckseldienst

Jetzt ist wieder die Zeit gekommen, wo auch in Ihrem Garten Äste, Baum- und Strauchschnitt anfallen. Wohin damit? Die Gemeinde Feld am See bietet Ihnen mit der Häckselaktion die Möglichkeit, die Krassen aus Ihrem Garten zerkleinern zu lassen.

Das Häckselgut können Sie im eigenen Garten für das Gedeihen Ihres Komposthaufens oder zur Bodenabdeckung für Gartenpflanzen (z.B. Sträucher) verwenden.

Es ist notwendig, dass am Häckseltag eine Person zur Mithilfe für unser Häckselpersonal anwesend ist. Mitgenommen werden Baum- und Sträucherschnitt – KEIN Laub!

Wir kommen direkt zu Ihnen, wenn Sie uns telefonisch anfordern:

Häckseltag: **Mittwoch, 20. Oktober**

Anmeldungen bis: Freitag, 15. Oktober, 12.00 Uhr beim Gemeindeamt, Tel: 04246 2280

Kosten pro Anforderung: € 20,00

Miele

CENTER ● OLSACHER

www.mielecenter.at

Ihr Miele Center in Villach und Spittal
KUNDENDIENST • VERKAUF • ERSATZTEILE

BESUCHEN SIE UNSEREN ONLINE-SHOP

Villach 04242-340 00 • Spittal 04762-420 00

■ Mitteilung Wasserverband Millstätter See



Lt. Eichgesetz müssen die Wasserzähler alle 5 Jahre getauscht werden. Die Wasserzähler unterliegen gemäß §8 Abs. 1 MEG der Eichpflicht. Die Haftung und die verwaltungsstrafrechtliche Verantwortung für die Erfüllung der Eichpflicht trägt der Bürgermeister, sowie bei Wassergenossenschaften auch deren Obmann. Beide haften mit ihrem persönlichen Vermögen.

Die über die Wasserzähler ermittelten Verbräuche bilden die Basis für die Wasser- und Kanalgebührenverrechnung. Zur Verrechnung der Wasser- und Kanalgebühren ist daher eine ordnungsgemäße, gesetzeskonforme Erfassung der Wasserzählerstände Voraussetzung. Da die Zählerstanderhebung trotz einheitlicher Zählerkarten zunehmend Mehraufwendungen verursacht, haben sich die Verbandsgemeinden des Wasserverbandes Millstätter See (WVM) für eine einheitliche Erfassungsweise auf Basis von Ultraschallwasserzählern entschieden.

Im Namen der Verbandsgemeinden, in Abstimmung mit den jeweiligen Wasserwerken der Gemeinden und/oder den beauftragten Fachbetrieben, welche den Zählertausch für die Gemeinde vornehmen, wird der Wasserverband Millstätter See künftig die Beschaffung und den Tausch von Wasserzählern (Haupt- und Subzähler) organisieren. Auch die Wassergenossenschaften und Privatwasserbezieher sind/werden in dieses Projekt miteinbezogen, da das gesamte Verbandsgebiet des WVM erfasst werden muss.

Für Sie als Verbraucher fallen keine zusätzlichen Gebühren oder Kosten für den Austausch ihrer bestehenden Wasserzähler (Haupt- und Subzähler) an!

Als Beweggründe für die Umstellung auf die intelligenten Wasserzähler sind Effizienzerhöhung im Kundenservice, sowie Kosteneinsparungen und Vereinfachung der administrativen Arbeit im täglichen Betrieb maßgeblich. Planmäßig sollen alle 12.000 Zähler über eine 3-4jährige Periode im gesamten Verbandsgebiet ausgetauscht werden. Die neuen Zähler bringen für den Verband, die Gemeinden, die Wassergenossenschaften und für jeden Einzelnen eindeutige Vorteile.

Mit den verwendeten Ultraschallmesszählern wird es mittelfristig im gesamten Verbandsgebiet keine Wasserzählerkarten mehr geben. Durch die verwendeten Zähler ist eine punktgenaue Vorschreibung der Wasser- und Kanalgebühr möglich. Akontozahlungen aufgrund von Verbrauchsschätzungen werden entfallen. Das Ziel ist es, Ihnen eine vierteljährliche IST-Abrechnung der Kanalgebühren auf Basis des tatsächlichen Verbrauchs zu den bisherigen Stichtagen zu liefern. Auch die Zeit für die Feststellung eines „Gebrechens“ im Haus (tropfende Wasserhähne, rinnende WC-Spülungen etc.) kann dadurch erheblich reduziert werden. Dies schon nicht nur Ressourcen, sondern auch die Geldbörse.

■ Ein Blick hinter die Kulissen - Der Zechmeister berichtet

Wir schreiben das Jahr 2021 – in unserem Dorf ist wieder Kirchtag!



Die Zech trifft sich um 7.00 Uhr zum gemeinsamen Frühstück, manch einer hatte eine durchzechte Nacht, aber das gehört wohl dazu. Der Ablauf für den Kirchtag wird noch einmal durchbesprochen und dann geht's los in Richtung Kirchenplatz.

Die Trachtengruppe, die Zechpaarlen und weitere Dorfbewohner versammeln sich zum gemeinsamen Umzug vor dem Gemeindeamt. Doch „Oh Schreck“, die Tuschmusi taucht nicht auf! Mit etwas Verspätung wird trotzdem losmarschiert. Am Kirchenplatz angekommen wartet die Musik und spielt den Umzug ein. Nach einer kleinen Panne mit unserem Marktmandl, welches erst vom Wagerl geschraubt werden musste - bis es auf seinen Platz am Balkon kommt - wird die Proklamation verlesen und mit kleiner aber feiner Verspätung beginnt der Kirchtagsgottesdienst. Es wird gelacht, getanzt und gefeiert wie schon lange nicht mehr! Ein herzliches Dankeschön an alle Mitwirkenden!

Zechmeister Martin Pesserer

FRISUREN

..ES IST DEIN HAAR *Krug*

Radenthein, Spittal und Villach im **NEBENAUFL** Klagenfurt im **XXXL**

„ALL-INCLUSIVE“

...OHNE WENN UND ABER.

Waschen-Schneiden-Föhnen inkl. Dauerwelle oder Farbe oder Tönung

€ 84,90

(Strähnen + €20,-)

Fragen Sie auch nach unserer „Big Deal“-Aktion!

www.frisuren-krug.at | Besuchen Sie uns auf

Wöllaner Nock Eier

24h Eierkasten Selbstbedienung



Liebe Wöllaner Eier-Kunden:

Wir bedanken uns bei euch für das entgegengebrachte Vertrauen in den letzten Monaten.

Heuer können wir euch zusätzlich anbieten:

- Putenfleisch Anfang Oktober
- Suppenhühner im November und Dezember

Der nächste Kasten in ihrer Nähe befindet sich: Gegenüber vom Hotel Alte Post

Fahren wir nicht fort und kaufen im Ort. Nur so bleiben Wertschöpfung und Arbeitsplätze in unserem Tal dauerhaft erhalten!

Fam. Marinz, 9543 Arriach, Unterwöllan 14, 0664/73204725

Gasthof Pension
LINDER
Urlaub am Bauernhof

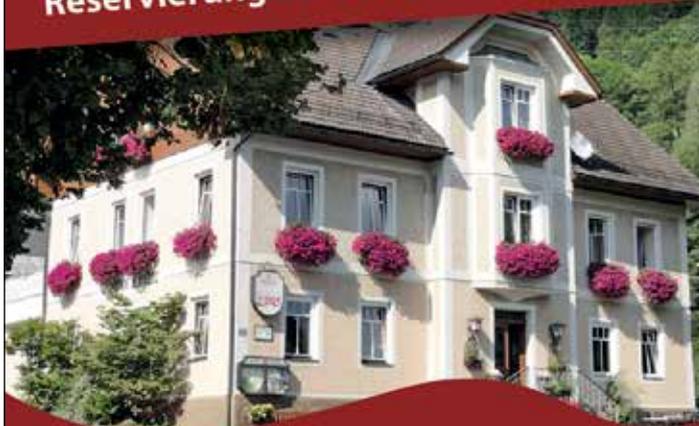
Traditioneller
Wurst- und Schlachtschmaus
von Freitag, 15.10.2021 bis
Montag, 18.10.2021

mit Produkten aus eigener Erzeugung, wie:
Schlachtplatte, Maischerl, Selch- und Blutwürsten...

Feiern Sie Ihre **Familien- oder Firmenweihnachtsfeier** bei uns im Gasthof mit individuellem Menü

Betriebsurlaub vom 19. Oktober bis 3. Dezember

Reservierungen: **04247 - 3111**



9542 Afritz am See | Dorfstraße 22
www.gasthoflinder.at

Goldene Konfirmation



Im Jahr 1971 wurden in der Evangelischen Kirche von Pfarrer Ernst Guttner konfirmiert:

Josef Kahlhofer, Wilhelm Valente, Hans Steiner, Peter Frießner, Heimo Hinterlaßnig, Ewald Bernlieger, Walter Rauter, Heimo Trost, Gerhard Stramer, Liebert Proprenter, Werner Klieber, Karl Pirker, Burgunde Saueregger, Hermine Lastin, Ilse Mitterer, Erika Lasser, Rosemarie Kerschbaumer, Helga Köchl, Hildegard Frießner, Ruth Gruber, Gerda Würcher, Anita Grießer, Waltraud Pirker, Jutta Ortner, Elisabeth Kofler; Who is Who? – auf Deutsch: Wer ist Wer?

Sie können am Bild raten, ob Sie die Konfirmandinnen und Konfirmanden erkennen. Die Lösung des Rätsels erfolgt im Gottesdienst zur Goldenen Konfirmation:

Herzliche Einladung zur Goldenen Konfirmation am Sonntag, dem 3. Oktober um 9.30 Uhr in der Evangelischen Kirche in Feld am See im Rahmen des Erntedankfestgottesdienstes mit dem SKU Nockssang.

Ich freue mich, viele Jubelkonfirmandinnen und Jubelkonfirmanden zu begrüßen.

Mit lieben Grüßen!

Senior Pfarrer Mag. Michael Guttner

Schulanfangsgottesdienst



Mit dem ökumenischen Gottesdienst am Montag, dem 13. September in der Evangelischen Kirche in Feld am See starteten die Schülerinnen und Schüler und auch die Lehrerinnen in das neue Schuljahr. Gerade für die Schulanfänger war das ein ganz besonderer Tag. Senior Pfarrer Mag. Michael Guttner und Dechant Mag.

Krzysztof Miera gaben den Schulanfängern folgenden Segen mit: „Unser Gott ist um uns herum und sieht uns überall, ob wir sitzen oder stehen, er weiß es. Gott möchte, dass ihr glücklich seid. Gott freut sich, wenn ihr lacht. Gott wird euch begleiten, er wird euch beschützen und euch helfen.“

■ „Spiel | Satz | Sieg“



war in der Woche vom 13.-18.09.21 das klare Motto in Feld am See. Ein Hauch an internationaler Tenniswelt zog durch unser Familiensportdorf Feld am See.

Bereits zum 7. Mal fand in Feld am See beim Familien - Sport- hotel Brennseehof das hochkarätige ITF Turnier Seniors Open Grade 400 S statt. Ein hochqualifiziertes Teilnehmerfeld (110 SpielerInnen) eingeteilt in drei Altersklassen in der Kategorie Seniors mit Teilnehmern aus 15 Nationen matchten sich auf den Sandplätzen des Brennseehofs und der Sportschule Krai- ner.

In den Matches standen sich Teilnehmer in den verschiedenen Alterskategorien - Super-Seniors (65-70-75-80-90) | Seniors (50-55-60) | Young Seniors (30-35-40-45) gegenüber.

Namhafte Meister ihres Faches gaben sich die Ehre: Peter Pokorny (vielfacher Davis Cup Spieler und Weltmeister in allen Altersklassen), Harald Hellmonseder und Alex Haupt-Buchen- rode (beide in der AK 65 Mitglieder des Österreichischen Welt- meisterschaftsteams), weiters mehrere österreichische Staats- meister, deutsche sowie internationale Spitzenspieler wie Frits Raijmakers (aktuell WM Altersklasse 65), Carolin Nothnagel (Weltrangliste 13, Altersklasse 30) uvm.

Die weitesten Anreisen nahmen Teilnehmer aus den USA, Ka- nada und der Ukraine auf sich.

Alle Teilnehmer konnten wertvolle ITF-, ÖTV-, DTB- und Leistungsklassenpunkte sammeln und hatten zusätzlich großar- tige Trainingsmöglichkeiten auf der Turnieranlage. Das schöne Herbstwetter verlieh dieser internationalen Veranstaltung noch zusätzlichen Glanz und das hochqualifizierte Teilnehmerfeld sorgte für interessante Matches.

Besonders spannend war das Finalspiel von Peter Pokorny (Kategorie 75) gegen Ulf Lamatsch (Neuling in dem ITF Tur- nier und sofort in den Finalspielen). Der inzwischen 81-Jährige bewies erneut seine Extraklasse und gewann mit 6:4, 5:7, 7:6 (3) den Gemeindepokal.



DEINE BRILLE. UNSER KOMPLETTPREIS.

KOMPLETT PREIS 49,-*

FASSUNG INKL. HOCHWERTIGER KUNSTSTOFFGLÄSER

NITSCH UNITED OPTICS
DIE FACHOPTIKER-KETTE

- modische Fassung
- inkl. optischer Verglasung
- leichte Kunststoffgläser
- Entspiegelung

GROSSE AUSWAHL AN MODELLEN

*FARBANO Fassung mit Gläsern in Ihrer Form- oder Ionenbrille bis z. B. 1,57/1,6 2-7JH.

9800 Spittal/Drau • Bahnhofstrasse 4 optik@optiker-nitsch.at
www.optiker-nitsch.at

RENDEZ-VOUS RENAULT 4 ALU-WINTERRÄDER GRATIS!

RENAULT CAPTUR 3/3 Wegfahrpreis € 6.927,-**

Auch erhältlich als **E-TECH Plug-in Hybrid**

4 JAHRE GARANTIE*

Alle Aktionen und Preise gelten bis 31.10.2021 für Privatkunden bei Kauf des ausgelieferten Modells. 1) 3/3 Kredit-Berechnungsbeispiel NEUER Captur ZEN Tce 90: Kaufpreis: € 20.990,-, Laufzeit 24 Monate, Anzahlung € 6.927,-, T-Rate € 7,17,-, Schlussrate € 7,10,-, Gesamtkreditbetrag € 14.273,-, Bearbeitungsgebühr € 291,-, Sollzinssatz 0,99%, effektiver Jahreszins inkl. Services 2,90%, Gesamtbeitrag € 14.052,-, zzgl. Einhebung der RSV Small (Hv € 98,- zu Vertragsbeginn, Freibeiendes Angebot von Renault Finance (RCI Banque SA Niederlassung Österreich), gültig bis auf Widerruf, bei allen teilnehmenden Renault Partnern. 2) Beschriebene Ausstattungsmerkmale sind nur optisch verfügbar. *Gültig für alle Renault PKW und 100.000 km oder 4 Jahre je nachdem was früher eintritt. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolfotos. Kombiniertes Verbrauch von 1,3-6,3 l/100 km, CO₂-Emission von 32-143 g/km, homologiert gemäß WLTP.

renault.at



MOTOR MAYERHOFER
Villach, Triglavstr. 31, Tel. 04242/24867, www.motor-mayerhofer.at

■ Vorstellung Uwe Emmert – 1. Bürgermeister Partnergemeinde Markt Wilhermsdorf



Liebe Feldnerinnen und Feldner, es freut mich, dass ich mich in eurer Gemeindezeitung persönlich bei euch vorstellen darf.

Mein Name ist Uwe Emmert, ich bin seit März 2014 der 1. Bürgermeister eurer Partnergemeinde Wilhermsdorf, 2020 wurde ich von der Bevölkerung unserer Gemeinde für weitere 6 Jahre im Amt bestätigt. Ich bin 57 Jahre alt und von Beruf Kaufmann. Vor meiner Bürgermeisterzeit war ich 25 Jahre bei einem großen Automobilzulieferer

in der Logistikplanung beschäftigt.

Seit 25 Jahren bin ich glücklich mit meiner Frau Regina verheiratet, wir haben zwei Kinder – Lisa (22 Jahre) und Tom (24 Jahre). Gemeinsam leben wir in Meiersberg, einem Ortsteil unserer Gemeinde mit 180 Einwohnern. Früher hatten wir einen kleinen Bauernhof mit 8 - 10 Kühen und ca. 30 Schweinen, wir haben dabei ca. 8 Hektar Acker und Wiesen bewirtschaftet. Deshalb ist die Landwirtschaft auch heute noch ein Hobby von mir – ich habe einen Traktor und bewirtschafte selber noch eine Streuobstwiese mit 1 Hektar. Auch unser Grundstück mit über 3.000 Quadratmeter nimmt sehr viel Zeit in Anspruch. Neben meinem Amt als Bürgermeister engagiere ich mich in meiner Freizeit noch in diversen Vereinen, hauptsächlich in unserem Dorf in Meiersberg.

So haben wir, nachdem unsere Gastwirtschaft leider vor einigen Jahren geschlossen hat, in Eigenleistung ein Dorfgemein-

schaftshaus gebaut, das wir selber betreiben. Gerne bin ich mit meiner Frau und Freunden auch in unserer sehr schönen fränkischen Landschaft mit dem Fahrrad unterwegs - ebenso gefällt es mir, in Geselligkeit mit Freunden ein paar schöne Stunden zu verbringen.

Feld am See habe ich bisher 3 mal besucht – es war immer ein Erlebnis, man fühlt sich wohl und willkommen. Unvergessen sind z.B. die Fahrt mit dem Traktortaxi auf die Alm und die dortige Bewirtung oder der Besuch mit zwei fränkischen Weinköniginnen inklusive Verkostung fränkischer Weine im Pfarrhaus – es war ein toller Abend der bei allen, die dabei waren, in guter Erinnerung geblieben ist. Im Gedächtnis sind natürlich auch die guten Gespräche und netten Kontakte, allen voran mit eurer Bürgermeisterin Michaela Oberlassnig (sie hat bei uns schon ein Fass Bier angezapft), Sen. Pfarrer Mag. Michael Guttner, Kurator Ernst Steinwender, sowie natürlich Wolfgang und Sabine Strasser und vielen anderen. Alle die mich kennen, seien hiermit herzlich begrüßt! Ich danke allen, die unsere Partnerschaft bisher „mit Leben“ erfüllt haben, bei uns ist das insbesondere unser Altbürgermeister Helmut Zollhöfer mit seiner Frau Gisela.

Für mich ist so eine Partnerschaft auch heute noch ein wichtiger Bestandteil der Gesellschaft, etwas das verbindet und vereint, etwas das auch Verständnis schafft und Freundschaften entwickelt. Leider sind wir durch die Corona-Einschränkungen in unseren Plänen, die Partnerschaft wieder stärker zu aktivieren etwas gebremst worden, aber sicherlich werden wir das so bald wie möglich nachholen. Ich freue mich auf jeden Fall auf Begegnungen mit euch und die Besuche in oder aus unserer Partnergemeinde. Bis dahin wünsche ich euch alles Gute – viel Gesundheit, Glück und Gottes Segen!

Euer Uwe Emmert

1. Bürgermeister Markt Wilhermsdorf

■ ARBÖ Helvetia Bergpreis Afritz – Verditz am 5. September



Mit insgesamt rekordverdächtigen 123 Startern aus 5 Nationen erwies sich das Bergrennen aufs Verditz wieder als traditionsreicher Klassiker mit ausgezeichneter Besetzung.

Der Finne Toni Thäti siegte bei der 23. Auflage des Bergrennens mit einer Zeit von 20:50 Minuten auf dem Mountainbike. Somit stellte er seine Klasse auf der 6,4 km langen Strecke, bei der 540 Höhenmeter zu bewältigen waren, unter Beweis. Das bei wunderschönem Herbstwetter ausgetragene Bergrennen wurde so zu einer eindrucksvollen Leistungsdemonstration. Gestartet wurde mit dem Rennrad oder mit dem Mountainbike. Ein Drittel der Teilnehmer waren Kinder und Jugendliche. Daran erkennt man, dass dem Radclub Feld am See, der das Rennen veranstaltete, die Nachwuchsförderung sehr wichtig ist.

Peter Fladerer

■ Kleine Sporttalente am Tennisplatz



© Sportschule Krainer

Der Tennisclub und die Sportschule Krainer organisierten wie jedes Jahr ein Tennistraining während der ganzen Sommersaison in mehreren Leistungsgruppen. Die 21 Kids lernten mit vollem Eifer Vorhand, Rückhand und Volley. Zum

Kursende gab es mit den Tennislehrern Karin und Hamid, sowie den Verantwortlichen des Tennisclubs um Obmann Fritz Granig und Team eine Abschlussparty beim Clubhaus. Zum Saisonabschluss vergnügten sich nicht nur die Kids, sondern auch die Eltern gemeinsam beim Wassersport.

Alle freuen sich schon wieder auf die Tennissaison 2022!

Wolfgang Krainer





■ **Aus dem Kindergarten**

Mit viel Schwung starten wir in unser neues Kindergartenjahr! Einiges hat sich geändert im Kindergarten und wir freuen uns auf einen bunten, abwechslungsreichen Herbst. Sarah Brandner ist unsere neue Mitarbeiterin, die ab jetzt zu unserem Team gehört. Sie hat sich schon gut bei uns eingelebt. Am Nachmittag besucht sie das Kolleg für Elementarpädagogik.

Wir freuen uns auf den Herbst und über eine reiche Ernte. Kastanien, Bucheckern, Eicheln, Äpfel und Nüsse dürfen wir sammeln. Die Kinder erfahren ganzheitlich den Prozess von Aussaat und Ernte und bei unserem Erntedankfest sagen wir Dankeschön für die Gaben der Natur.

Gelbe Felder, bunter Drachen und ein frohes Kinderlachen, das ist Herbst.

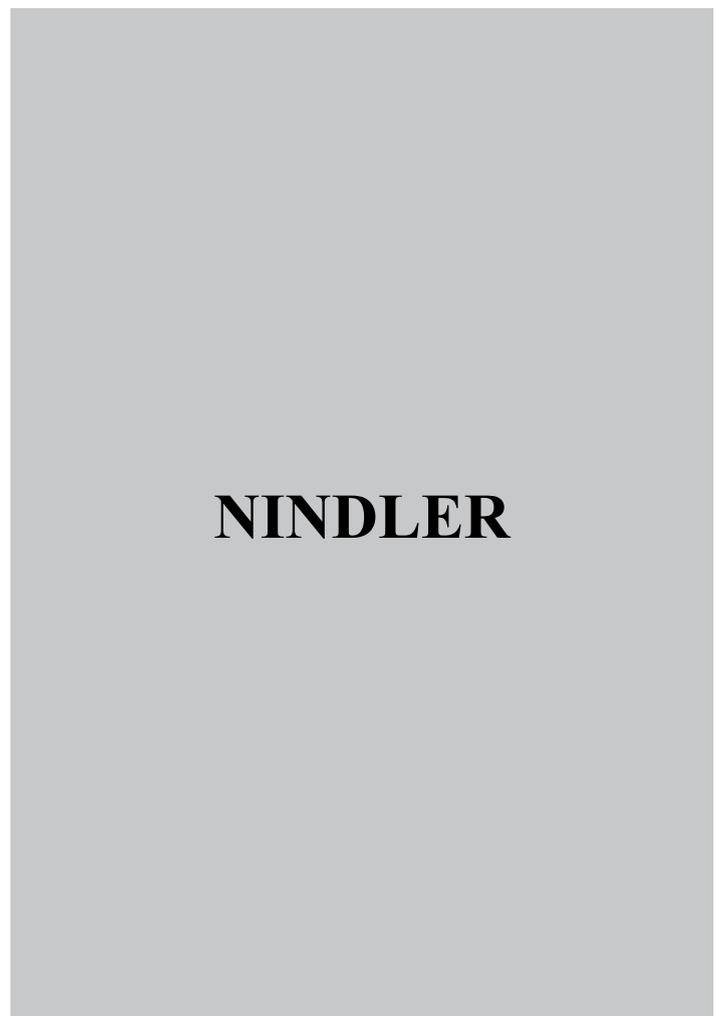
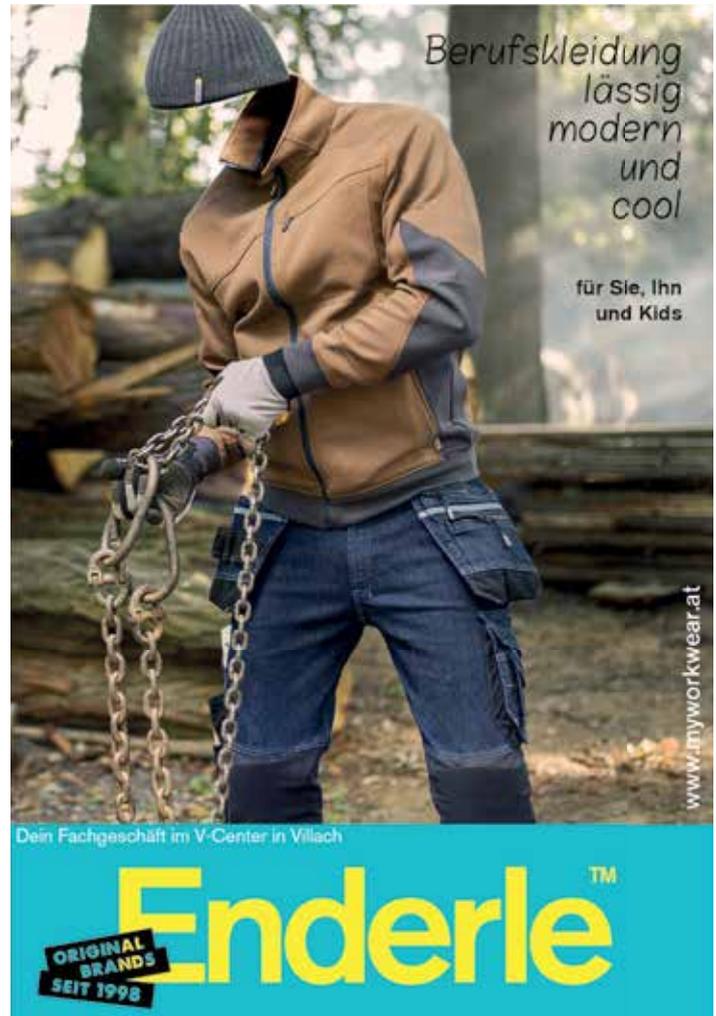
Trockne Blätter unter Bäumen und vom ersten Schneemann träumen, **das ist Herbst.**

Äpfel, Birnen und auch Trauben, Kartoffeln aus dem Boden klaben, **das ist Herbst.**

Gott für gute Ernte danken und die letzte Sonne tanken, **das ist Herbst.**

„SEITE AN SEITE - Mit Büchern und Geschichten die Welt entdecken.“, das ist unser Motto im neuen Kindergartenjahr.

Auf ein spannendes und lustiges Kindergartenjahr freut sich das Kindergarten-TEAM





Sonnige Rieserhütte
Feldpannalpe Feld am See

SPECK- UND WURSTSCHMAUS
Samstag, 09. Oktober und Sonntag, 10. Oktober 2021
Samstag, 16. Oktober und Sonntag, 17. Oktober 2021
Samstag, 23. Oktober und Sonntag, 24. Oktober 2021
Familie Kohlweiß • T: 0664/253 04 83

■ Liebe Freunde der Trachtenkapelle Feld am See



Wir sind zurück. Auch für uns als Verein waren die letzten Monate eine sehr mühsame Zeit und die gemeinsamen Stunden im Probelokal vermissen wir sehr. Umso größer war die Freude, als wir endlich wieder loslegen durften.

Anfang Juli begann unsere Probenarbeit und im August durften wir zwei Konzerte gestalten. Durch die Initiative der Gemeinde Feld am See konnten wir und andere Vereine unserer Gemeinde einen Dämmerchoppen am Dorfplatz veranstalten. Es war schön zu sehen, wie viele uns immer noch treu begleiten und es war ein rundum gelungener Abend. Auch in Afritz am See durften wir unsere Musik zum Besten geben und umrahmten einen Abend beim Campingplatz Bodner.

Einigen aufmerksamen Besuchern unserer Konzerte wird aufgefallen sein, dass nicht nur unser geschätzter Alfred Oberlassnig den Taktstock in der Hand hielt. Mit großer Freude können wir sagen, dass wir aus unseren Reihen eine sehr fähige Unterstützung für Fredl gefunden haben. Christoph Platzner ist Lehrer an der Musikmittelschule Seeboden und hat sich bereit erklärt, mit Fredl gemeinsam unsere Kapelle zu leiten und in Zukunft zu übernehmen.

Auch wenn wir als Kapelle eine Zeit lang nicht proben durften, so war doch unsere Jugend sehr fleißig. Der Unterricht an den Musikschulen wurde weiterhin in Anspruch genommen und einige Prüfungen für Leistungsabzeichen in verschiedenen Stufen absolviert.

Unsere Jugendarbeit ist uns weiterhin sehr wichtig und wir sind sehr stolz auf die vielen jungen Gesichter, die den Weg zu uns in die Kapelle gefunden haben.

Im Oktober wird es wieder einen unserer mittlerweile heißgeliebten Jugendausflüge geben. Unsere Jugendreferentin Sylvana Rauter plant schon fleißig und unsere Jungmusiker können es kaum erwarten. Mittlerweile brauchen wir schon einen kleinen Bus, um alle Jungmusiker und Begleitpersonen zu transportieren. Besser kann es nicht laufen.

Soweit es die Corona Regeln hergeben, werden wir unsere Proben jeden Freitag um 19.00 Uhr im Probelokal der Volksschule

Feld am See durchführen. Sollte jemand Lust bekommen haben, in unsere Welt der Musik hineinschnuppern zu wollen, kann man sich jederzeit bei unseren Kapellmeistern, unserem Obmann oder unserer Jugendreferentin melden.

Für nächstes Jahr wird schon fleißig geplant und organisiert. Denn unsere Kapelle wird 50 Jahre alt und das wollen wir gebührend feiern. Unser Zeltfest wird vom 12. bis 14. August 2022 stattfinden und wir freuen uns schon sehr auf die verschiedenen Highlights im nächsten Jahr.

Ein großes Danke möchten wir an alle, die unsere Kapelle auf so vielen Wegen unterstützen, aussprechen. Gerade in so herausfordernden Zeiten merkt man, wie wichtig jeder Einzelne ist. Neben allen aktiven Mitgliedern gibt es viele, die dazu beitragen, dass unser Verein bestehen kann. Angefangen von den freiwilligen Helfern bei Konzerten oder Auftritten bis hin zu den unterstützenden Mitgliedern, die mit ihrer finanziellen Unterstützung einen wichtigen Beitrag leisten. Auch jeder Besucher trägt zum Bestehen des Vereines bei! Unseren PartnerInnen und Familien möchten wir für den Rückhalt danken.

Mit viel Hoffnung starten wir in das Probenjahr 2021/2022 und wünschen allen GemeindegängerInnen viel Gesundheit und alles Gute!

Ihre Trachtenkapelle Feld am See

■ Urlaub für pflegende Angehörige

Menschen, die ihre nahen Verwandten (ab Pflegestufe 3 bzw. bei Demenzdiagnose) seit mind. zwei Jahren pflegen und betreuen, können auch heuer wieder um „Urlaub für pflegende Angehörige“ ansuchen. Heuer gibt es wieder 7 Übernachtungen im Einzelzimmer auf Vollpensionsbasis im Gesundheitshotel Bad Bleiberg.

Die Ersatzpflege wird durch mobile soziale Dienste und Förderungen (Kurzzeitpflege, finanzielle Ersatzpflegeförderung Sozialministerium Service) sichergestellt.

Es gibt drei Turnusse im Herbst 2021 (1. Turnus: 28. November bis 5. Dezember, 2. Turnus: 5. bis 12. Dezember und 3. Turnus 12. bis 19. Dezember 2021)

Anträge erhalten Sie beim Gemeindeamt bzw. im Internet unter www.ktn.gv.at/pflegeurlaub und sind bis 29. Oktober 2021 zu stellen.

■ Gästeehrungen im Herbst 2021

Haus Hofer:

45 Jahre – Ingrid und Rainer Asbeck aus Ennepetal



Haus Hofer; Familie Hofer mit Hanni Hofer



■ Veranstaltungen in Feld am See

Die Gemeinde Feld am See nimmt an der Initiative „Weg-Ge-fährtinnen“ teil! Ab Mitte Oktober werden Spaziergänge für Frauen von Frauen angeboten, bei denen Expertinnen zu verschiedenen Themen beraten. Nähere Informationen folgen per Postwurf.

Samstag, 2. Oktober, 09.00 Uhr: Waldseminar „Ökologische Schätze des Waldes“, Zielgruppe: 6 bis 99 Jahre, Anmeldung: office@wildoekologie.at oder 0664 1536380, die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

Sonntag, 3. Oktober, 9.30 Uhr: Goldene Konfirmation der Konfirmanden des Jahres 1971 in der Evangelischen Kirche. Erntedank mit dem SKU-Nockxang, anschließend Erntedankempfang

Samstag, 9. Oktober und Sonntag, 10. Oktober, ganztägig: Wurst- und Speckschmaus in der Rieserhütte, weitere Termine: 16. und 17., 23. und 24. Oktober

Sonntag, 10. Oktober, ab 11.00 Uhr: Schilcherfest beim Gasthof Thurnerhof
Schilchersturm und Kastanien, Rippalan und Kürbis, musikalische Unterhaltung mit dem „Rotweintrio“. Infos und Reservierung unter +43 4246 2790

Donnerstag, 14. Oktober, 17.00 Uhr: Schmankerl- und Handwerksmarkt am Kirchenplatz mit Herbstmarkt gestaltet von den Mirnock-Oldies und Juttas Streichelzoo
Ersatztermin bei Schlechtwetter: 21. Oktober

Sonntag, 17. Oktober, 19.00 Uhr: Abendgottesdienst

Sonntag, 31.10., ab 11.00 Uhr: Törgelen vor der Radlerei mit Kastanien & Sturm

Donnerstag, 4. November, 17.00 Uhr: Schmankerl- und Handwerksmarkt am Kirchenplatz mit Herbstmarkt gestaltet von der Freiwilligen Feuerwehr Feld am See

Sonntag, 7. November, ab 11.00 Uhr: Socken stricken in der Radlerei bis die Nadeln glühen, um Anmeldung wird gebeten, Tel. 04246 2274

Sonntag, 7. November, 15.00 Uhr Hubertusmesse: Erntedank der Jäger bei der Hubertuskapelle

■ Veranstaltungen in der Region

Freitag, 1. Oktober und Samstag, 2. Oktober, jeweils ab 19.00 Uhr Kulinarische Nächte - Gipfeltreffen des guten Geschmacks in Bad Kleinkirchheim: Dieses Wochenende: „Kostbarkeiten vom Kärntner Feld – Obst, Gemüse, Korn, Kraut & Ruabn“.

Am 1.10. im Restaurant Gellius in Bad Kleinkirchheim.

Weitere Informationen, Tickets und Tischreservierungen unter www.kulinarischnaechte.at

Samstag, 2. Oktober, ab 14.00 Uhr: Genuss-Markt der Regionalität im Kurpark/Bad Kleinkirchheim.

Regionale Köstlichkeiten der Genussland-Kärnten-Produzenten zum Verkosten. Dazu stimmungsvolle Musik.

Sonntag, 3. Oktober, 09.00 Uhr: Kirchtagsgottesdienst und Erntedank in der römisch-katholischen Kirche in Afritz am See, anschließend Kirchtags-Frühshoppen mit Musik beim Gasthof Linder

Sonntag, 3. Oktober, zwischen 11.30 und 15.00 Uhr: „Kulinarisch regional am Berg“ im Bergrestaurant Kaiserburg (Bergstation Kaiserburgbahn). Unser Showkoch Marco Krainer bereitet ein Gericht aus regionalen Produkten vor Ihren Augen zu. Sehen Sie zu, wie aus qualitativ hochwertigen regionalen Produkten ein wahrer Gaumengenuss entsteht.

Preis: € 16,90 pro Person. Weitere Termine: 17. und 26. Oktober

Freitag, 8. Oktober und Samstag, 9. Oktober, jeweils ab 19.00 Uhr Kulinarische Nächte - Gipfeltreffen des guten Geschmacks in Bad Kleinkirchheim: Dieses Wochenende: „Feines aus Rauchkuchl & Selch“. Am 8.10. findet das Gipfeltreffen des guten Geschmacks auch im Hotel Brennseehof statt. Weitere Informationen, Tickets und Tischreservierungen unter www.kulinarischnaechte.at.

Samstag, 9. Oktober, ab 14.00 Uhr: Genuss-Markt der Regionalität im Kurpark/Bad Kleinkirchheim.

Regionale Köstlichkeiten der Genussland-Kärnten-Produzenten zum Verkosten. Dazu stimmungsvolle Musik.

Sonntag, 10. Oktober, zwischen 11.30 und 15.00 Uhr: „Kulinarisch regional am Berg“ im Panorama-Restaurant Nock IN (Bergstation Brunnachbahn/St. Oswald). Unser Showkoch Marco Krainer bereitet ein Gericht aus regionalen Produkten vor Ihren Augen zu. Sehen Sie zu, wie aus qualitativ hochwertigen regionalen Produkten ein wahrer Gaumengenuss entsteht.

Preis: € 16,90 pro Person, weiterer Termin: 24. Oktober 2021

Sonntag, 31. Oktober, 9.30 Uhr: Festgottesdienst in Afritz am See, 40 Jahre evangelische Jubiläumskirche 1981, musikalisch umrahmt vom MGV Afritz am See

Jeden Freitag von 15.00 Uhr bis 18.30 Uhr: Radentheimer Stadtmarkt. Regional einkaufen direkt vom Bauern in Radenthein- Hauptstraße- Markthalle

Jeden Freitag bis 15. Oktober von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr: Bauernmarkt in Bad Kleinkirchheim/Parkplatz Tourismusbüro



9545 Radenthein, Paracelsusstraße 2

Tel.: 04246 - 20 55

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 08.00 - 12.30 Uhr, 14.30 - 18.00 Uhr

Samstag: 08.00 - 12.00 Uhr

Prohinig

FREUNDL